

 **debian-ubuntu** 

**COMMUNITY CONFERENCE** ITA  
2010

Paolo Sannicelli <xdatap1@ubuntu.com>

Dopo aver testato, molto probabilmente avrete  
incontrato dei BUG.

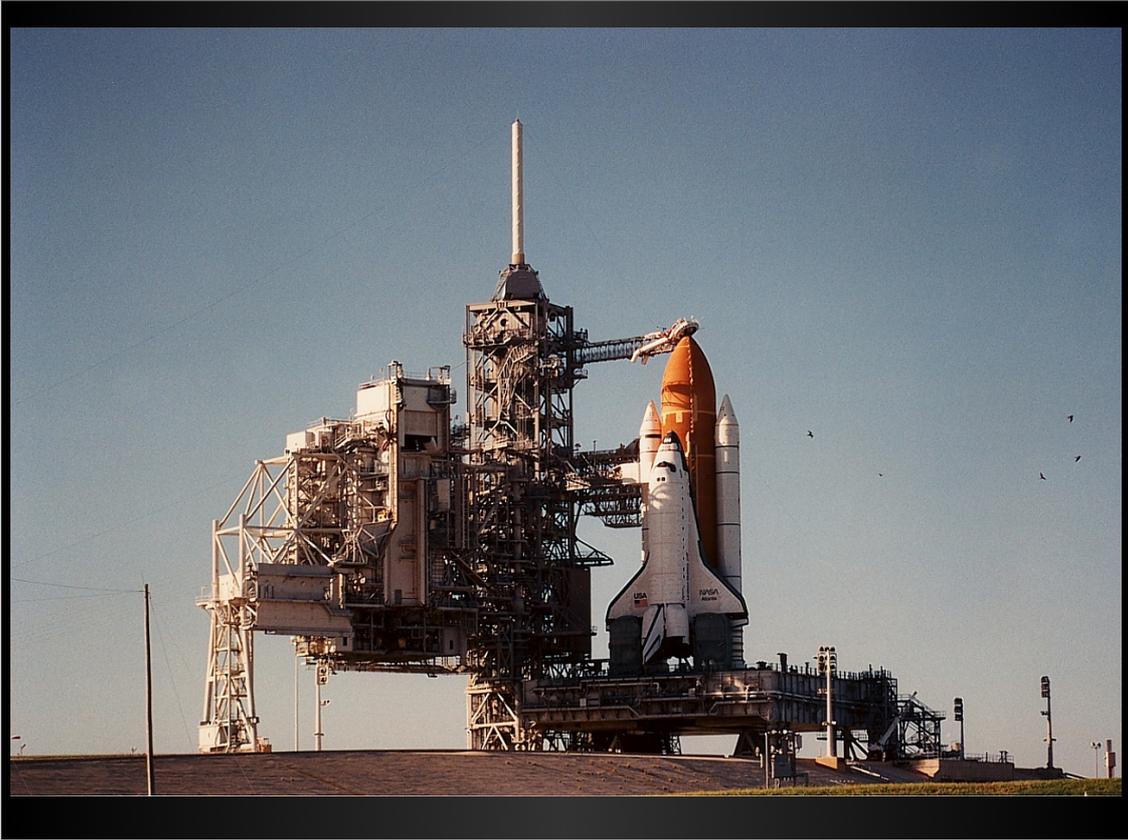


Vediamo quindi come riportare i BUG efficacemente.

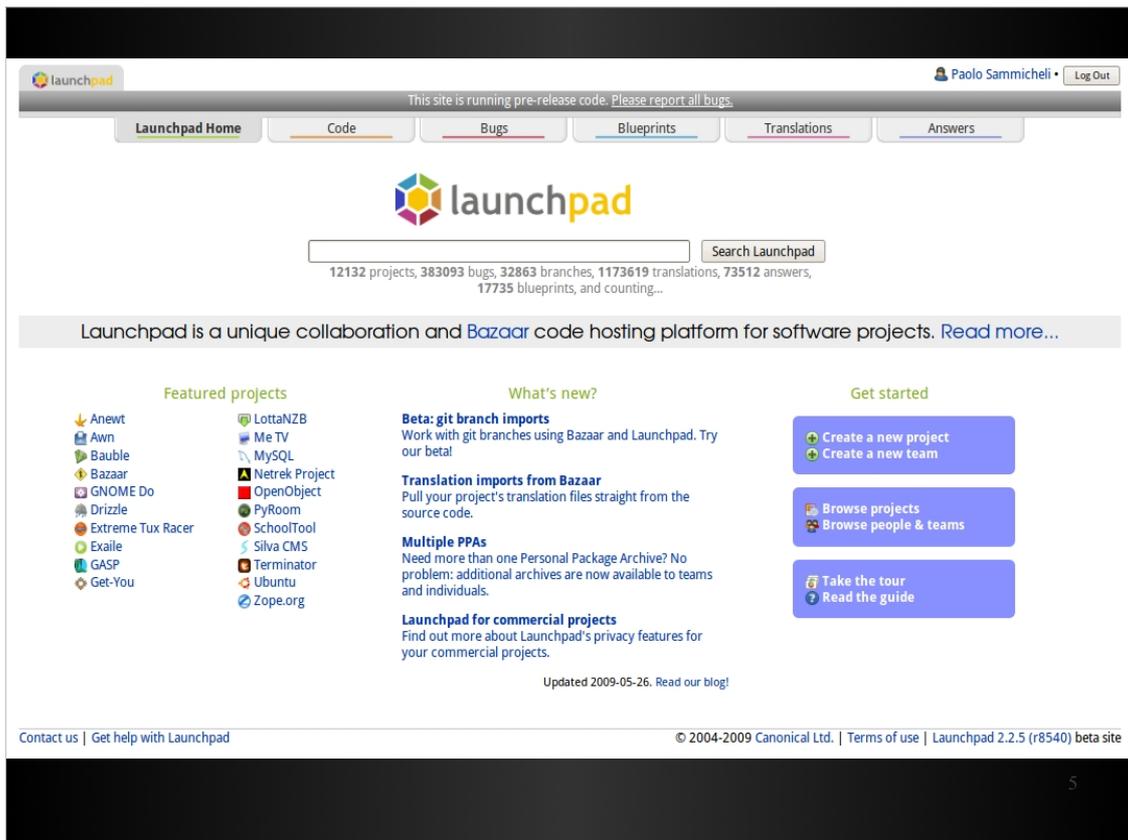
# LAUNCHPAD

3

Innanzitutto parliamo un po' di LAUNCHPAD.

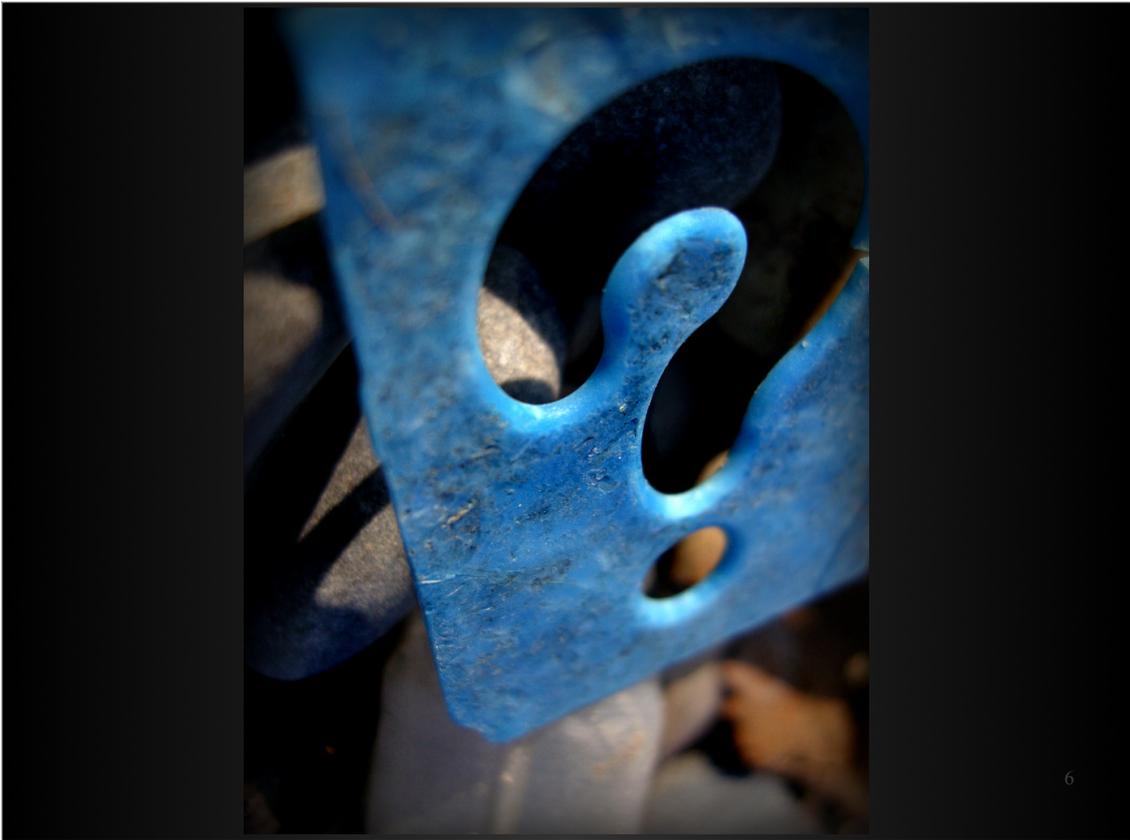


LAUNCHPAD in inglese significa rampa di lancio, proprio quella delle astronavi.



Ma noi non abbiamo da andare nello spazio come Mark, abbiamo da riportare un bug di Ubuntu.

Ed useremo l'altra Launchpad, l'applicazione web.

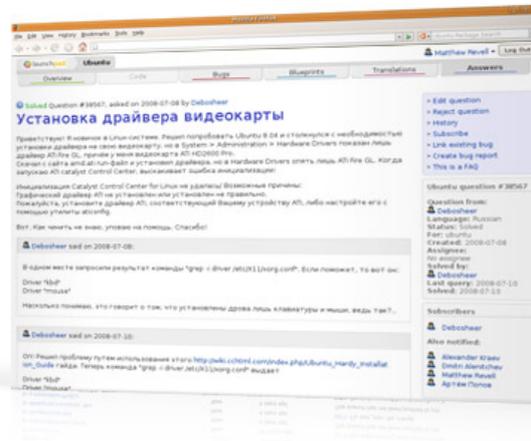


Vediamo cosa si può fare con Launchpad:

Innanzitutto in Launchpad c'è un sistema di Domande/Risposte multilingua.

## Answers – community support

Help your users to help themselves.



Track help requests just like bug reports, with community support contacts, statuses and email notifications.

When you come across common questions add them to your FAQ library and you get a searchable knowledge base for free. If a support request is actually a bug, no problem: one click and it becomes a bug report.

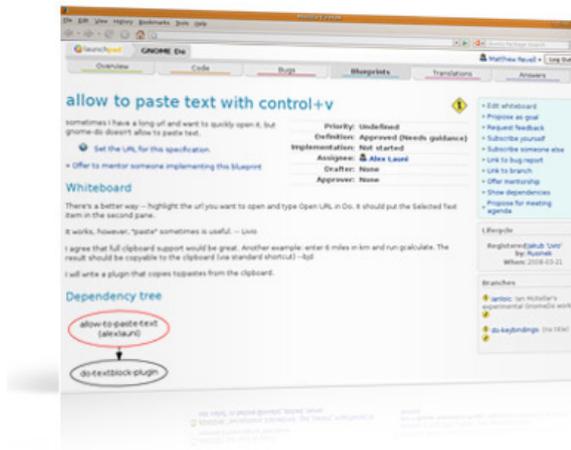
- [More about community support](#) ▶

Gli utenti pongono una domanda, nella propria lingua, e altri utenti possono rispondere alle domande poste nelle lingue che conoscono.



## Blueprint – specification tracking

Track new features from idea to implementation.



Community planning for your project's road map. Anyone can use Launchpad to register a blueprint for your project, while you decide the priority and time-scales.

Target chunks of work to forthcoming releases, see who's working on them and track their progress.

- [More about specification tracking](#) ▶

9

In Informatica, le Blueprint sono le specifiche funzionali e tecniche di un progetto. In Launchpad c'è un modulo per registrarle, catalogarle e segnare lo stato di avanzamento dello sviluppo.

```

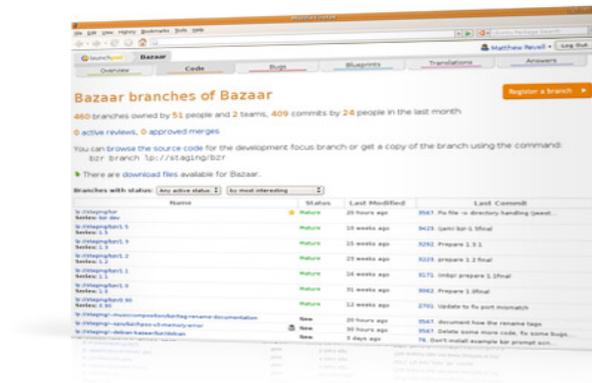
} elseif ($data['type'] == "dropdown") {
    $count = $data['number'];
    $call = $data['contents'];
    echo "<select name=\"", $data['name
    ipx|\">\n";
    for($i = 0; $i < $count; $i++) {
        $value = $i + 1;
        echo "<option value=\"\$value\"
        if($value == $data[5]) {
            echo \" selected\";
        }
        echo "> $call[$i]\n";
    }
}
elseif ($data['type'] == "dropdown2")
    $count = $data['number'];
    $call = $data['contents'];
    echo "<select name=\"", $data['name
    n\";
    foreach ($call as $c) {
        echo "\t\t<option value=\"\"
        if($value == $data['default
            echo \" selected\";
        }
    }
    echo ">", $call

```

In Launchpad, poi, è ospitato poi il codice sorgente dei progetti, tramite un modulo chiamato Bazaar. Launchpad dispone di diverse funzionalità che semplificano la contribuzione e la partecipazione della comunità.

## Code hosting and review

Democratise your code using Bazaar with Launchpad.



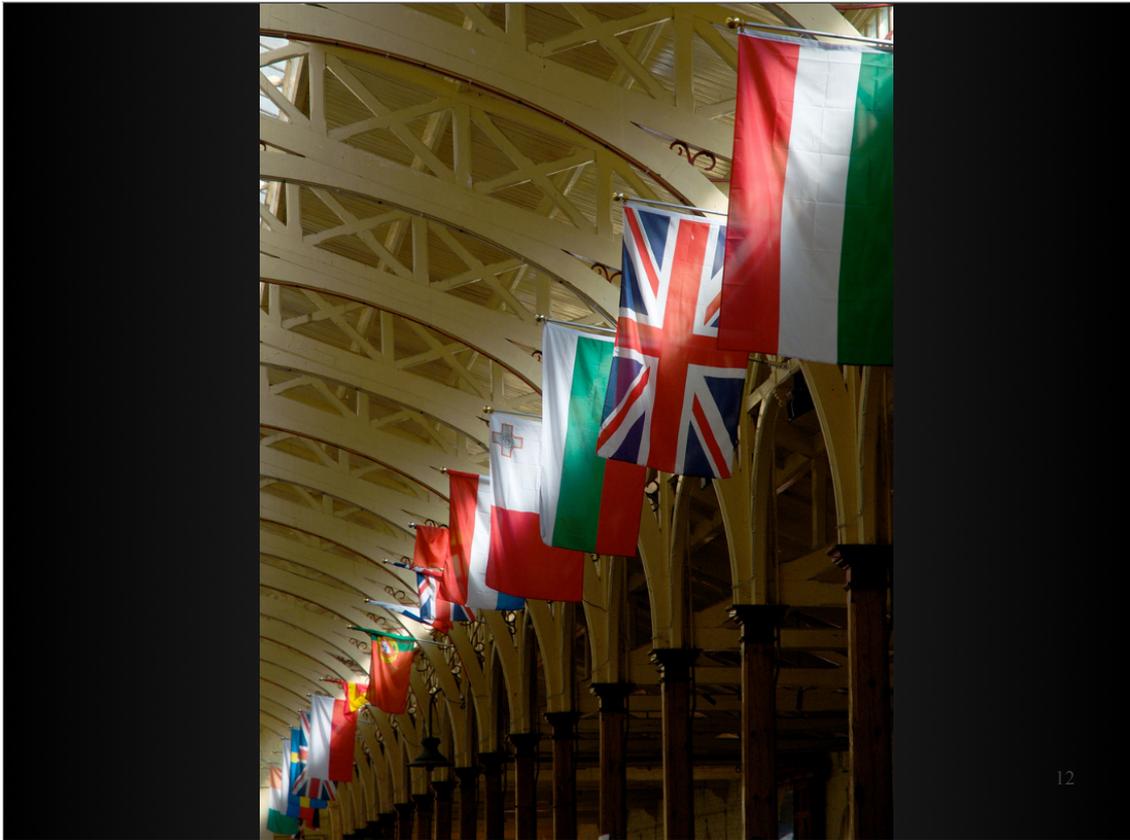
Launchpad and the **Bazaar** distributed versional control system strip away the barriers to contributing to your project. In just a few key strokes anyone can create their own local branch of your trunk with full version control.

When they're ready, they can upload their branch to Launchpad and propose it for merging back into your trunk. Code review — by web and email — gives you a public forum to discuss and approve or reject the merge.

You can even use Launchpad to import CVS and Subversion repositories into Bazaar branches.

- [More about code hosting and tracking](#) ▶
- [More about code review](#) ▶

È possibile ad esempio prendere un progetto di qualcun altro, fare una modifica, e poi tramite un workflow proporre questa modifica all'autore originale, che potrà accettarla ed includerla nel progetto principale o meno. Questo per cercare di semplificare la partecipazione ai progetti.



12

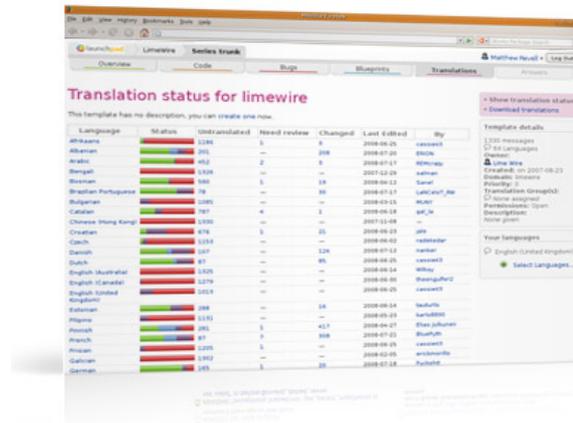
Infine c'è un modulo, chiamato Rosetta, che permette la traduzione del software nelle varie lingue da parte di gruppi di volontari.

Cosa carina da segnalare è che Ubuntu è tradotto anche in lingue non ufficiali.

Ogni comunità che vuole sostenere le proprie tradizioni può tradursi Ubuntu nella propria lingua.

## Translations

Translators shouldn't have to be software engineers.



See your software translated by a community of over 40,000 working in 272 languages.

Launchpad makes translation easy for everyone. Translators get a simple web interface, with automatic suggestions from a library of more than 16 million strings.

You, as project owner, decide the balance between openness and quality. And you get standard GNU GetText files for integration with your software.

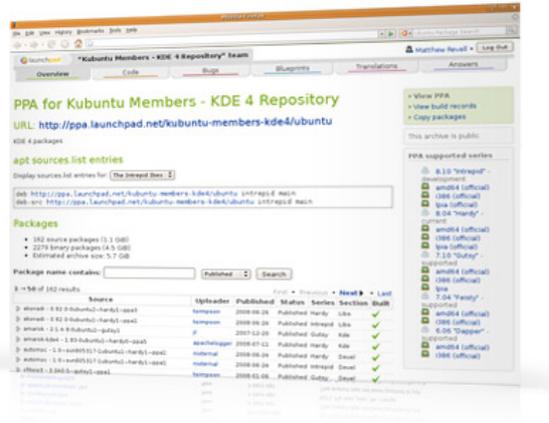
- [More about translations](#)

Anche questo modulo è multilingua. L'utente segnala le lingue che conosce e può tradurre in diverse lingue.



## Ubuntu package building and hosting

Distribute software to Ubuntu users.



PPA for Kubuntu Members - KDE 4 Repository  
URL: <http://ppa.launchpad.net/kubuntu-members-kde4/ubuntu>

KDE 4 packages

apt sources list entries

Display sources list entries for: [The proposed branch](#)

```
deb http://ppa.launchpad.net/kubuntu-members-kde4/ubuntu intrepid-i386 main
deb-src http://ppa.launchpad.net/kubuntu-members-kde4/ubuntu intrepid-i386 main
```

Packages

- 152 source packages (3.1 GB)
- 2273 binary packages (4.9 GB)
- Estimated archive size: 5.7 GB

Package name contains:  Published:  Search:

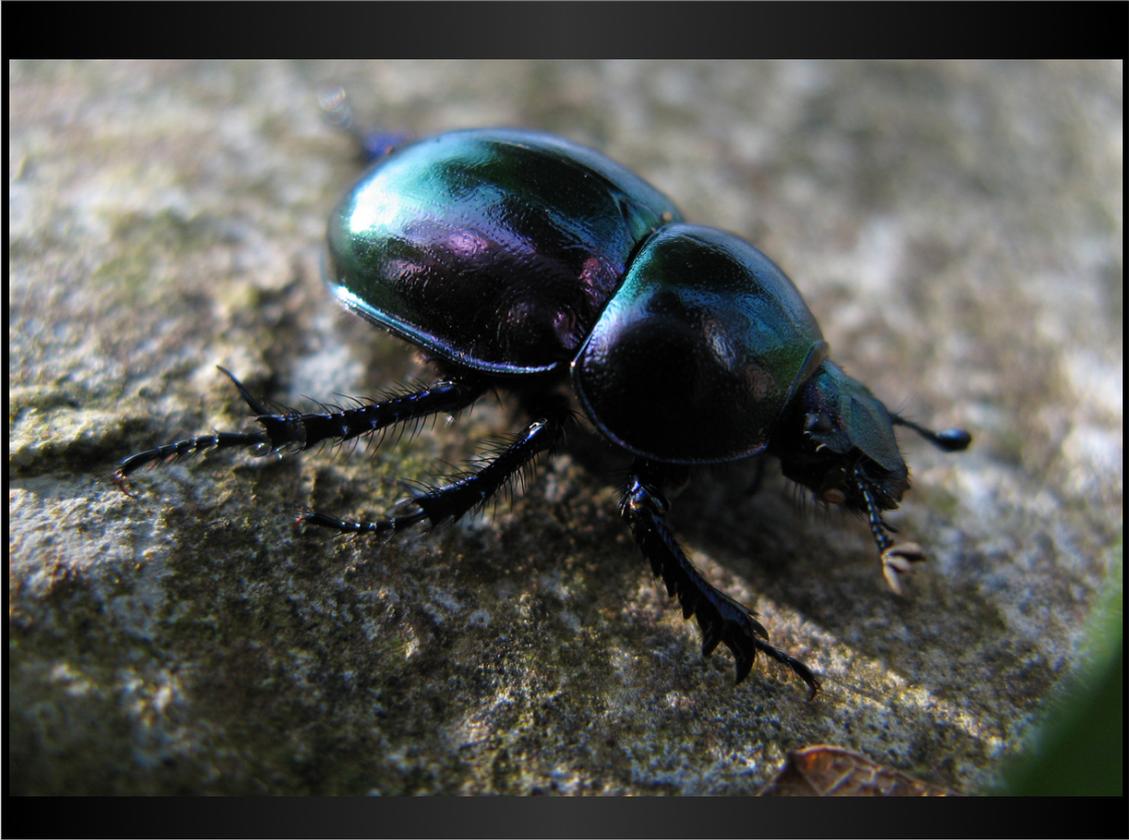
Source	Uploader	Published	Status	Series	Section	Build
amarok - 1.8.2-0ubuntu2-hardy-i386	hempton	2008-08-26	Published	hardy	Libs	✓
amarok - 1.8.2-0ubuntu2-hardy-i386	hempton	2008-08-26	Published	intrepid	Libs	✓
amarok - 1.8.2-0ubuntu2-ppa	pl	2007-12-29	Published	gutsy	KDE	✓
amarok-kde - 1.8.2-0ubuntu1-hardy-ppa	bachthaler	2008-07-12	Published	hardy	KDE	✓
amarok - 1.8.2-0ubuntu1-0ubuntu1-hardy-i386	notmal	2008-08-26	Published	hardy	Sound	✓
amarok - 1.8.2-0ubuntu1-0ubuntu1-hardy-i386	notmal	2008-08-26	Published	intrepid	Sound	✓

Build and distribute Ubuntu packages using your own personal APT repository, hosted by Launchpad.

Whether you're publishing experimental builds, backports or betas, your Personal Package Archive lets end-users install your packages using the tools they already know and with automatic updates.

- [More about package hosting](#)

In Launchpad c'è un modulo, chiamato PPA, che permette a chiunque di distribuire il software nei pacchetti per UBUNTU.



Inoltre, per ogni progetto software che Launchpad ospita, c'è il Bug Tracking, ovvero il sistema per segnalare e risolvere i BUG.

Cosa sono i BUG? I BUG, che in inglese significa bachi o scarafaggi, sono errori di programmazione ovvero situazioni in cui un programma non fa quello che ci aspettiamo che faccia.

## Bug tracking

Sharing code means sharing bugs.



Free software communities often share code, meaning the same bugs can crop up in different contexts.

With Launchpad, you can share bug reports, statuses, patches and comments across project boundaries. You can even share bug data with other trackers, such as Bugzilla and Trac.

There's also everything else you need in a bug tracker: web, email and API interfaces, links between bugs and fixes, team-based delegation and more.

- [More about bug tracking](#) ▶

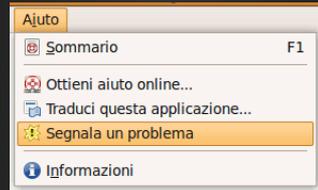
Se vogliamo segnalare un Bug in Ubuntu, quindi, dovremo usare Launchpad.

# Segnalare BUG

18

Vediamo quindi come segnalare un BUG.

# Da menu



19

Ci sono dei metodi automatici, che raccolgono per noi le informazioni sul nostro sistema.

Il più semplice, quando le applicazioni lo permettono, è quello di usare il menù di Aiuto con la voce “Segnala un problema”

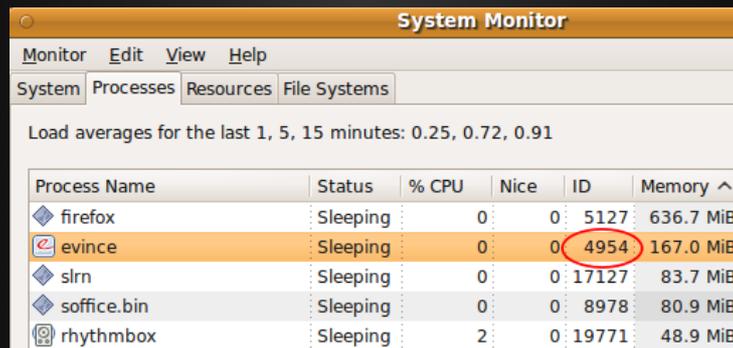
# ubuntu-bug



20

Questo non è sempre possibile, nelle versioni stabili viene disabilitato di solito. In alternativa si può utilizzare il comando `ubuntu-bug` con il nome del pacchetto.

# ubuntu-bug



System Monitor

Monitor Edit View Help

System Processes Resources File Systems

Load averages for the last 1, 5, 15 minutes: 0.25, 0.72, 0.91

Process Name	Status	% CPU	Nice	ID	Memory ^
firefox	Sleeping	0	0	5127	636.7 MiB
evince	Sleeping	0	0	4954	167.0 MiB
slrn	Sleeping	0	0	17127	83.7 MiB
soffice.bin	Sleeping	0	0	8978	80.9 MiB
rhythmbox	Sleeping	2	0	19771	48.9 MiB

21

E se non conosciamo il nome del pacchetto?

ubuntu-bug funziona anche con il PID, l'identificativo numerico del programma che sta girando.

Aprendo il system monitor (o usandi il comando ps da shell) è possibile ricavare il PID di un programma.

# ubuntu-bug



22

E quindi chiamare ubuntu-bug con quel numero. Il pacchetto che include il programma indicato verrà ricavato automaticamente.



In ogni caso, partirà apport. Si tratta del cuore del sistema di segnalazione automatica dei bug di Ubuntu.

Ubuntu  
Overview Branches **Bugs** Blueprints Translations Answers

Report a bug  
Ubuntu » Bugs » Report a bug about Ubuntu

Please describe the bug in a few words, for example, "weather applet crashes on logout":

Summary:

Do any of the following bugs describe the bug you're trying to report?

- ▶ #160420 Local devices don't work because an X11 authentication problem  
Fix Released (27 comments) last updated 2008-06-01 [view this bug](#)
- ▶ #251416 when use the command: "rm -r folder" (not empty !); it removes all without  
Invalid (4 comments) last updated 2009-03-17 [view this bug](#)
- ▶ #506652 openoffice base crash with ODBC connection  
New (3 comments) last updated 2010-02-27 [view this bug](#)
- ▶ #102791 [apport] spe crashed with UnicodeDecodeError in \*\*kwargs()  
Invalid (3 comments) last updated 2009-04-04 [view this bug](#)
- ▶ #113371 [apport] ld crashed with SIGSEGV in bfd\_hash\_traverse()  
Invalid (9 comments) last updated 2007-07-06 [view this bug](#)
- ▶ #126416 GEdit shows Chinese characters when I open an rtf file with it.  
Invalid (3 comments) last updated 2007-08-20 [view this bug](#)
- ▶ #127158 PHP5 FREETDS  
Invalid (10 comments) last updated 2008-05-07 [view this bug](#)
- ▶ #174748 problemi di rete  
Invalid (2 comments) last updated 2007-12-09 [view this bug](#)
- ▶ #479140 [Acer Aspire 5630] suspend/resume failure [non-free: nvidia]  
New (1 comment) last updated 2009-11-09 [view this bug](#)

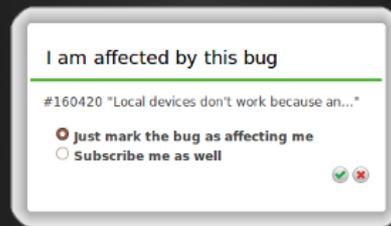
24

Verrà aperto automaticamente Launchpad, e verrà richiesto il Login se non siete già identificati.

Dopodiché dovrete riempire il campo titolo, per mettere una descrizione sintetica del bug che avrete trovato.

Immediatamente vi verranno mostrati dei Bug che “assomigliano” al vostro, nel tentativo di trovare un duplicato del bug che volete segnalare.

# Segnalare duplicati



25

Se nella lista riconoscete un bug con gli stessi sintomi di quello che volevi segnalare voi potete marcare che anche voi siete affetti da questo bug.

# Bug Heat

Importance	Status	Heat
Medium	Confirmed	🔥🔥🔥
High	Confirmed	🔥🔥🔥🔥
Undecided	New	🔥🔥🔥
Medium	New	🔥🔥🔥

26

Questa è una pratica molto utile in quanto va ad aumentare il “calore” del BUG, ovvero va ad influenzare l'urgenza che caratterizzerà il BUG nella coda delle lavorazioni.

# Aprire una segnalazione

27

Facciamo invece il caso che non avete trovato un BUG duplicato, occorrerà aprire una segnalazione.

**Summary:**  
Titolo di prova

**Further information:**  
descrizione del problema...

**Ubuntu guidelines:**  
Please include, if possible:  
The source package you found the bug in, for help see <https://wiki.ubuntu.com/Bugs/FindRightPackage> .

- 1) The release of Ubuntu you are using, via 'lsb\_release -rd' or System -> About Ubuntu.
- 2) The version of the package you are using, via 'apt-cache policy packagename' or by checking in Synaptic.
- 3) What you expected to happen
- 4) What happened instead

A lot of this information is gathered when you use an application's 'Report a Problem' feature. See <https://help.ubuntu.com/community/ReportingBugs> for instructions.

The Ubuntu community has also created debugging procedures for a wide variety of packages at <https://wiki.ubuntu.com/DebuggingProcedures> . Following the debugging instructions for the affected package will make your bug report much more complete. Thanks!

**This bug is a security vulnerability**  
The security contact for Ubuntu, [Ubuntu Security Team](#), will be notified.

[Extra options](#)

28

Occorrerà inserire una descrizione di quello che è accaduto: cosa ci aspettavamo e cosa invece abbiamo ottenuto.

I passi devono essere chiari e schematici per rendere possibile la riproduzione del bug da parte di altre persone.

# Arricchire una segnalazione

29

Una volta segnalato il Bug, se non lo si è fatto partendo da un sistema automatico ma direttamente dall'interfaccia web di Launchpad è possibile arricchirlo.

The screenshot shows the Ubuntu bug report page for bug #631423. The page title is "Joining an IRC room, users on the room are not shown". The bug is reported by Paolo Sammiceli on 2010-09-06. The bug affects the "empathy" package, which is confirmed and has a medium importance. The bug description states: "joining an IRC room it doesn't shown people on that room on right box." The bug report includes a table of affected packages, a list of subscribers, and a list of also notified users. A terminal window is overlaid on the page, showing the command "apport-collect 631423" being executed.

Affects	Status	Importance	Assigned to	Milestone
empathy (Ubuntu)	Confirmed	Medium		

Binary package hint: empathy  
Testing Maverick Beta, Case ID: emp-004

```
joining an IRC room it doesn't shown people on that room on right box.
---
Architecture: i386
DistroRelease: Ubuntu 10.10
InstallationMedia: Ubuntu 10.10 "Maverick Meerkat" - Beta i386 (20100901.1)
Package: empathy 2.31.90-1ubuntu1
PackageArchitecture: i386
ProcEnviron:
LANG=it_IT.UTF-8
SHELL=/bin/bash
ProcVersionSignature: Ubuntu 2.6.35-19.28-generic 2.6.35.3
Tags: maverick
Uname: Linux 2.6.35-19-generic i686
UserGroups: adm admin cdrom dialout lpadmin plugdev sambashare
```

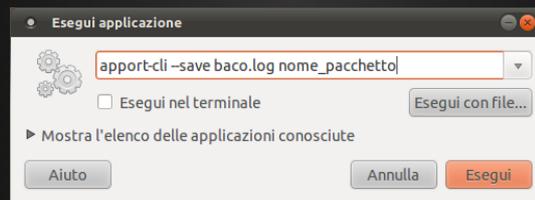
See original description

Subscribers: Paolo Sammiceli, Angel Abad

Also notified: Alejandro J. Alvarez S., Ashani Holland, Brian Curtis, Bruno Garcia, CRC, Charlie\_Smotherman (porthose), Conrad J. Sabatier, Debian PTS, Doraann2, Ed, Franko Fang, Hidagawa, Jam5007

Il comando `apport-collect` permette di aggiungere al numero bug indicato informazioni del proprio sistema.

# Quando manca la rete...



31

Capita poi che il sistema affetto dal bug non possa accedere alla rete. Come fare?

Il comando `apport-cli` permette di salvare le informazioni su FILE. Spostando il file su un sistema Ubuntu connesso alla rete è possibile inviare poi tale segnalazione, sempre usando il comando `apport-cli`.



## LA PAROLA A LUCA

32

Vediamo adesso come si svolge il processo di segnalazione in un sistema Debian e poi proveremo a riportare un Bug dal vivo.